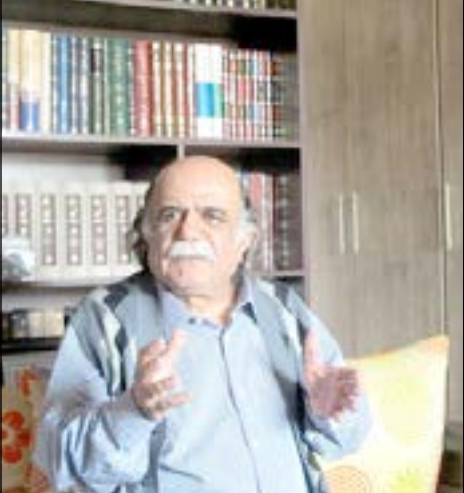


#### خبرها

میرجلال‌الدین کزازی مطرح کرد

## شاهنامه مؤثرترین میراث به‌جامانده برای ادبیات معاصر



**بخش فرهنگی** – میرجلال‌الدین کزازی ضمن بررسی اثرگذاری آثار کهن بر ادب معاصر در دو دسته نهن و آشکار، می‌گوید: من می‌انگارم که بیشترین کارکرد و اثر را در ادبیات معاصر، فردوسی داشته است و «شاهنامه» او.

این نویسنده و پژوهشگر در گفت‌وگو با ایسنا، درباره نمود و تاثیر آثار ادبی کهن بر ادبیات معاصر اظهار کرد: ادب کهن بی‌گمان در آفریده‌های ادبی نو اثر می‌گذارد و پدیدار می‌شود. از نگاهی فراخ می‌توان گفت که این اثرگذاری را در دو گونه بخش می‌توان کرد که یکی اثرگذاری آشکار و دیگری اثرگذاری نهان است.

او افزود: یکی از نمودهای اثرگذاری آشکار که به‌ویژه با این سالیان بیشتر مرا دید می‌آید، این است که پاره‌ای از کالبدهای سخن فارسی را در این روزگار نیز سخن‌وران در کار می‌آورند در کالبدهایی مانند غزل یا چارانه (رباعی) یا دوگانه (مثنوی) یا حتی چامه (قصیده) که این‌گونه از اثرگذاری، «اثرگذاری ریخت‌گرایانه» نامیده می‌تواند شد. گونه دیگر اثرگذاری، اثرگذاری نهان و درتئیده در آفریده ادبی است. این اثرگذاری را می‌توانیم اثرگذاری «پندارشناختی» یا گاهی «معنی‌شناختی» بنامیم. از این نام‌گذاری کم و بیش آشکار می‌شود که چگونگی اثرگذاری گونه دوم کدام است. اثرگذاری ادب کلاسیک پارسی در آن‌چه ادب نو می‌توانیمش نامید، در این‌گونه، بازمی‌گردد به اثری که بسترهای معنی‌شناختی کهن در سروده‌های نو دارند.

کزازی سپس گفت: خواست من از بستر آن پندارها و پیام‌هایی است که دیگر بار در سروده‌های این روزگار به کار گرفته می‌شوند اما سخن‌ور به‌راهی دیگر از آن‌ها می‌برد. اگر بخواهم به واژه بستر بازگردم و بر پایه آن نگاره و انگارهای پندارینه را به کار بگیرم می‌توان گفت که بستر کهن است اما آن‌چه در بستر می‌آرمد نو است و امروزی‌نه.

این شاهنامه‌پژوه با بیان این‌که «من می‌انگارم بیشترین کارکرد و اثر را در ادبیات معاصر فردوسی داشته است و «شاهنامه» او» اظهار کرد: اثرگذاری «شاهنامه» بر سروده‌های نو را می‌توانم به دو گونه بخش کنم. همچنان یکی اثر آشکار است که نمونه‌ای برجسته از آن سروده بلند «آرش کمانگیر» است که سروده‌ای است حماسی اما در ادب کنونی. او با اشاره به گونه دوم تاثیر «شاهنامه» فردوسی در ادبیات معاصر نیز بیان کرد: از گونه دوم هم اگر بخواهم نمونه‌ای بیاورم، آن نمونه غزل‌هایی است که هرچند در پیکره غزل هستند و می‌باید سروده بزمی باشند اما در پیام و اندرون، حماسی، باشکوه و شاهنامه‌ای هستند؛ مانند پارهای از غزل‌های روان شاد حسین منزوی. این‌گونه از غزل را کسانی غزل حماسه نامیده‌اند تا پیوند غزل را با حماسه بیشتر آشکار بدارند.

#### ●●●●●

## امین تارخ با «مارلون براندو» به صحنه تئاتر بازمی‌گردد



**بخش فرهنگی** – امین تارخ بازیگر سینما، تئاتر و تلویزیون ایران قصد دارد بعد از گذشت ۱۰ سال از آخرین تجربه حضور خود بر صحنه تئاتر، در نمایش «مارلون براندو» به نویسندگی و کارگردانی مه‌ران رنجبر به ایفای نقش بپردازد. به گزارش ایلنا، امین تارخ بازیگر سینما، تئاتر و تلویزیون ایران قصد دارد بعد از گذشت ۱۰ سال از آخرین تجربه حضور خود بر صحنه تئاتر، در نمایش «مارلون براندو» به نویسندگی و کارگردانی مه‌ران رنجبر به ایفای نقش بپردازد.

امین تارخ از چهره‌های باسابقه بازیگری تئاتر ایران است که پیش‌تر در نمایش‌های متعددی از جمله نمایش «گالیله» به کارگردانی داریوش فرهنگ به ایفای نقش پرداخته است که سال ۸۸ در سالن اصلی مجموعه تئاتر شهر اجرا شد. بعد از گذشت ۱۰ سال، امین تارخ با حضور در نمایش «مارلون براندو» به نویسندگی و کارگردانی مه‌ران رنجبر که قرار است در تماشاخانه سپند اجرا شود، به صحنه تئاتر بازمی‌گردد. مه‌ران رنجبر بازیگر و کارگردان تئاتر نیز پیش از این نمایش موفق «استیو جابز» را کارگردانی و اجرا کرده‌است. اسامی دیگر بازیگران نمایش «مارلون براندو» نیز به زودی اعلام می‌شود.

## { فرهنگ و هنر }

**کامران تفتی** بازیگر تلویزیون، سینما و تئاتر :

# به دنبال تکرار کاراکترهای نعمت‌الله در سینما هستم

**بخش فرهنگی** – کامران تفتی با بیان اینکه اگر شرایطش پیش بیاید کاراکترهایی که در همکاری با سعید نعمت‌الله بازی کرده را در سینما نیز تکرار می‌کند، گفت: سعی می‌کنم در تلویزیون کاراکترهایی را کار کنم که متفاوت از کارهای قبلی باشد.

به گزارش خبرنگار ایلنا، کامران تفتی، بازیگر تلویزیون، سینما و تئاتر است بیشتر مردم او را با مجموعه‌های تلویزیونی همچون «زیر هشت»، «میکائیل» و «دیوار» که فیلمنامه آنها توسط سعید نعمت‌الله نگاشته شده، می‌شناسند، امسال یکی از پرکارترین سال‌های کاری

خود را سپری می‌کند. او علاوه بر بازی در دو مجموعه «برادر جان» و «از یادها رفته»، اجرای دو برنامه تلویزیونی «وقتشه» و «دل‌صدا» را نیز برعهده دارد. تفتی در مجموعه «برادر جان» ایفاگر نقش حنیف برادر ناتنی حسام منظور (چاوش) بوده و در مجموعه «از یادها رفته» ایفای نقش شخصیت مرموز و رازدار حسین یاری (خسرو مهرگان) را برعهده دارد. با این بازیگر درباره ایفای نقش‌های متفاوت و اجرای برنامه‌های مختلف به گپ و گفتی دوستانه پرداختیم.

♦ **وقتی به کارنامه کاری شما نگاه می‌کنیم، بیشتر عهده‌دار ایفای نقش آدم‌های عاصی از شرایط و وضعیت دیده می‌شوید. در قبول پیشنهادهای مختلف بازیگری تا چه اندازه تیب و شخصیت بودن نقش برایتان**

**حائز اهمیت است و چه کارهایی برای رسیدن به نقش‌ها انجام می‌دهید؟**

اصولاً نتخابم و آن چیزی که دوست دارم کاراکتر بوده و از رفتن به سمت تیپ پرهیز می‌کنم. در واقع اگر هم قرار است تیبی را بازی کنم، تیپ کاراکتر بوده که به نوعی حالم را خوب کرده و دوست دارم که در آن فضا فعالیت کنم.

درباره نحوه رسیدن به نقش‌های مختلف نیز باید بگویم، واقعیت این است که اصولاً از ما به ازاهای بیرونی برای رسیدن به کاراکتر و بازی کردن نقش‌ها استفاده می‌کنم. به طور کلی این نقش‌ها یک‌سری رفتارهای عمومی در جامعه و یک‌سری رفتارهای شخصی انسانی دارند. رفتارهای شخصی انسانی آنها را بر اساس تجربه و تقریباً ۵۰، ۶۰ کاراکتر خاکستری که تا به حال بازی کرده‌ام، به دست می‌آورم ولی رفتارهای عمومی آن چیزی است که در جامعه موجود بوده و ما به ازای بیرونی دارم. با این کار سعی می‌کنم وقتی تماشاگر کاراکتر مورد نظر را نگاه می‌کند، واقعی باشد و آن را باور کند.

این موضوع، مسئله مهمی برای من بوده و به همین دلیل هم کاراکتر و تیپ کاراکتر را انتخاب می‌کنم چراکه درصدا واقعیت در این کاراکترها به شدت تعیین کننده است. وقتی شما یک رفتار واقعی برای کاراکتر انتخاب می‌کنید، آن کاراکتر زنده می‌شود و مردم با آن ارتباط درست‌تری می‌گیرند. در نهایت باید بگویم که رمز آنها واقعیت است و من هم تمام تلاشم را می‌کنم که واقعی باشم.

♦ **باتوجه به سابقه ایفای نقش‌های متعدد در تلویزیون همیشه انتظار بوده تا شما را در سینما هم پررنگ‌تر از همیشه ببینیم ولی انگار هنوز آن اتفاقی که باید، برای شما در سینما ایجاد نشده است. دلیل این موضوع به علاقه شخصی به تلویزیون مرتبط بوده یا مسئله دیگری مطرح است؟**

شرایط سینما با تلویزیون متفاوت بوده و برای من هنوز اتفاق نیفتاده است. یعنی تا به حال فیلمنامه‌ای به من پیشنهاد نشده که بتوانم میزان قابل توجهی در آن فعالیت کنم و بگویم که حال این کاراکتر قابلیت این را دارد که در سینما شرایط خوبی برایش فراهم شود. به همین دلیل بین کارنامه کاراکترهایی که در تلویزیون کار کردم با کارنامه کاراکترها در سینما، فاصله است.

خط قصه‌ای و کاراکتری که ما با سعید نعمت‌الله از زیر هشت، میکائیل، دیوار آغاز کردیم،

به نظر با شخصیت حنیف در سریال برادر جان به تبلورش می‌رسد و به نوعی می‌توان گفت که حنیف «برادر جان» نقطه تکامل این کاراکترهاست. بر همین اساس امیدوارم، اگر شرایطش پیش بیاید این کاراکترها را در سینما هم تکرار کنم ولی اگر هم این اتفاق نیفتد، سعی می‌کنم فعلاً و حالا حالا‌ها در تلویزیون و دیگر انتخاب‌هایم، کاراکترهایی را کار کنم که مداری با این جنس از کاراکترهایی که بازی کردم و خدا را شکر مورد قبول مردم افتاده است، فاصله داشته باشند.

♦ **شخصیت حنیف در مجموعه برادر جان به طور علنی اعلام می‌کند که چاوش بد است ولی من طرف او هستم. یک کاراکتر چه مسیری را طی می‌کند که انسانیت را کنار گذاشته و به خاطر مناسبات دیگری طرف مقابل حق می‌ایستد؟**

حرف وفا و زندگی آدم‌هاست. حنیف یک مانیفستی دارد که بر اساس آن می‌گوید، پتیم‌داری فقط اشکشو پاک کردن نیست، فقط لباس خریدن نیست، باید بهش اعتماد به نفس بدی، بهش جون زندگی بدی. چاوش برای حنیف این کارها را انجام داده است. برای حنیفی که پدرش برای این خانواده سوخته و جزغاله شده و این بچه از بچگی زیر دست و پای این آدم، خواهر بزرگترش و برادری همسن بزرگ شده و با آنها جلو آمده و

خودش، زندگی، نفسش و هر آن چیزی که دارد را وامدار این برادر و خانواده او می‌داند. به همین دلیل وفا دارد و وفاداریش نسبت به این آدم چه درست و چه غلط، تا اینجاچی که قصه را دیدیم، صرف ۱۰۰ درصد وفاداری است. اینکه جلوتر چه اتفاقی می‌افتد را نمی‌توانم بگویم ولی حنیف کاراکتر فرمانبردار نیست که به شدت معتقد بوده برادر تحت هر شرایطی باید پشت برادرش بایستد.

♦ **علاوه بر مجموعه برادر جان، در مجموعه از یادها رفته نیز ایفاگر نقشی هستید که تا اینجاچی کار کمی متفاوت از نقش‌های دیگران به نظر می‌آید. چقدر برایتان مهم است که نقش‌های متفاوت در ژانرهای مختلف همچون کمدی را ایفا کنید؟**

مسلم‌ا هر بازیگری دوست دارد بلا استثنا تمام ژانرها را ایفا کند و من هم از این قاعده مستثنا نبوده و دوست دارم که نقش‌های متفاوتی را کار کنم. البته خیلی سخت و خیلی با وسواس سمت کمدی می‌روم، چون جز علاقه‌هایم نیست و خیلی معتقدم که کمدی خیلی باید کمدی باشد که دلم را ببرد و برای انجام آن بروم ولی بقیه کاراکترها و شرایط متفاوت کاراکترها را دوست دارم تجربه کنم. فرقی هم برایم نمی‌کند که کدام مدیوم باشد. تمام تلاشم را می‌کنم که در آن نقش‌ها کار خود را انجام دهم تا مورد قبول مردم قرار گیرد.

♦ **چند سال قبل در برنامه‌ای اعلام کردید که هیچوقت مجری نمی‌شوید، ولی در حال حاضر اجرای دو برنامه وقتشه و دل‌صدا را برعهده گرفتید. چه فاکتورهایی در برنامه‌ها سبب می‌شود تا اجرای آنها را بپذیرید؟**

همه اینها برای من زیر مجموعه جهان بازیگری است. به همین دلیل قبول کردم خواننده باشم و اجرا کنم. زبان بدن و زبانی که برای اجرا کردن اتخاذ می‌کنم، خود کامران تفتی که شاید فارغ از کاراکترهایی که در حال خلق و بازی کردن آنها بوده، روی صندلی اجرا نشسته است؛ همه جذابیت‌هایی است که برایم جهان اجرا را جهان نزدیک‌تری می‌کند. به همین دلیل سعی می‌کنم که در آن صندلی جا شوم.

برایم خیلی اهمیت دارد که بتوانم زیر مجموعه‌های جهان بازیگری را تجربه کنم. اجرا هم برای من دور از بازیگری نیست، در راستای بازیگری است. خوانندگی، دوبله و رادیو هم در راستای بازیگری است و سعی می‌کنم که روز به روز تجربه‌ام را بیشتر کنم که بتوانم بازیگر کامل‌تری شوم.

**گفت‌وگو با علیرضا باشکندی از دوبله «جومونگ» تا «جونگ میونگ»**

# داستان سریال‌های کره‌ای چقدر واقعی است؟

جدید کمک می‌کند؟ توضیح داد: تجربه ما مثل قبل در دوبله کارهای کره‌ای تکرار می‌شود و ما با همان دشواری‌هایی که گفتیم در هر کار کره‌ای روبه‌رو هستیم.

باشکندی در پاسخ به این پرسش که چقدر از دوره‌ی تاریخی آثاری که دوبله می‌کند، به ویژه کارهای کره‌ای، شناخت دارد؟ اظهار کرد: ما تقریباً هیچ شناختی از کارهای تاریخی نداریم

و تنها کاری که دوبله کردم و بابت آن تحقیق کردم جومونگ بود که چرا و چگونگی و صحت و سقم آن را پرس و جو کردم. در تحقیقی که من داشتم گفتند جومونگ برای مردم کره به معنای خداست و کره‌ای‌ها آن را می‌پرستند و اینکه واقعا وجود داشته و صحت داشته است. جومونگ از انسان‌های اساطیری آن دوره است و کره را پایه‌گذاری کرده است.

وی با بیان اینکه دوبله سریال کره‌ای «جونگ میونگ» سال گذشته انجام شد، یادآور شد: این سریال قرار بود سال گذشته به روی آنتن برود، اما یک سال بعد به وری آنتن رفت، ابتدا اعلام کردند کار عجله‌ای است و قرار است بزودی به پخش برسد اما در نهایت امسال به روی آنتن رفت.

این مدیر دوبلاژ با بیان اینکه حدود ۵۰ گوینده در سریال کره‌ای «جونگ میونگ» حضور داشتند، به برخی دوبله‌ورهای این سریال و نقش‌های اصلی اشاره کرد و گفت: ززیتا یاراحمدی از جمله گویندگانی است

که نقش اصلی سریال را دوبله کرد. نقش کودکی این شخصیت را نیز سمیه موسوی دوبله کرد. امپراطور اول را آقای نصرالله مدقالچی گفتند. امپراطور بعدی را من گفتم، آقای زرز پطروسیان، بهروز علیمحمدی، آقای امیر حکیمی، خانم‌ها مهین برزویی و مریم رادپور، از جمله گویندگانی بودند که در دوبله سریال کره‌ای «جونگ میونگ» حضور داشتند. باشکندی سپس درباره‌ی وضعیت دوبله و آثاری که خریداری می‌شود، اظهار کرد: یک سری کار به من سپرده می‌شود که آثار خوبی هستند و من رضایت دارم. بقیه را اطلاعاتی ندارم. ورود دوبله‌ورهای جدید هم خوب بوده، افرادی هستند که از راه درست تست دادند و به تأیید شدند و به اعتقاد من آتیه خوبی هم دارند.

این مدیر دوبلاژ بها دادن به حرفه دوبله و اختصاص جشنواره به این حوزه را اقدام خوبی دانست و در همین زمینه به جشنواره فیلم فجر در دو سال اخیر اشاره کرد که از بزرگان دوبله تجلیل شد. همچنین به جشنواره دوبله در تلویزیون اشاره کرد که اتفاقی خوب بوده است.

باشکندی در پایان از دوبله چهار فیلم جدید برای تلویزیون خبر داد و درباره آن‌ها توضیح داد: کارهایی چون «تنها در برلین»، «شجاعت»، «شهر درون» از آثاری هستند که در حال دوبله آن‌ها هست. سریال تاریخی «جونگ میونگ» محصول ۲۰۱۵ کره جنوبی به کارگردانی سنگ هو کیم است که در ۵۰ قسمت به مدیر دوبلاژی علیرضا باشکندی برای شبکه پنج سیما دوبله شده است. در خلاصه داستان سریال کره‌ای «جونگ میونگ» آمده است: «جونگ میونگ» دختری شش هفت ساله فرزند ملکه و امپراطور بزرگ در کشور کوچک جوسان زندگی می‌کند. او طی چند دهه شاهد تغییرات سیاسی و نظامی کشور خود است و در تمام این سال‌ها با وجود خطرات بسیار، تلاش می‌کند تا کشورش را در شرایط دشوار جنگ با کشورهای دیگر و از اختلافات داخلی نجات دهد. او در این راه برادر کوچک و پدر خود را از دست می‌دهد و خودش نیز به سرزمین دیگری فرار می‌کند و مجبور می‌شود به عنوان کارگر معدن به سختی کار کند. اما بعد از سال‌ها به کشورش بازمی‌گردد. او همواره با برادرهای ناتنی خود که یکی بعد از دیگری بر تخت امپراطوری تکیه می‌زنند، همکاری و گاهی اوقات مخالفت می‌کند تا بتواند وطن کوچک خود را به کشوری قدرتمند تبدیل کند. جونگ میونگ به مسئول اداره اسلحه سازی به نام هونگ جوو چون علاقمند شده اما…

## دوشنبه ۳۰ اردیبهشت ۱۳۹۸

#### خبرها

**توضیح خانه سینما**

**درباره‌ی حاشیه اخیر**

**انتخاب فاطمه معتمدآریا**



**بخش فرهنگی** – خانه سینما در پی انتخاب فاطمه معتمدآریا به عنوان رئیس انجمن بازیگران سینمای ایران و حضور هم‌زمانش در هیات مدیره‌ی خانه سینما توضیحاتی داد.

به گزارش ایسنا، در متن ارسال‌ی روابط عمومی خانه سینما آمده است: «ضمن عرض تبریک به اعضاء شورای مرکزی انجمن بازیگران سینمای ایران و تبریک به فاطمه معتمد آریا در مقام رئیس این انجمن، ذکر توضیحاتی در رابطه با حضور هم‌زمان ایشان در شورای مرکزی انجمن و هیات مدیره خانه سینما و مغایرت این مسئله با اساسنامه خانه سینما ضروری است.

دوره‌ی دو ساله قانونی هیات مدیره خانه سینما در تاریخ اسفند ۹۷ به پایان رسیده، تمدید این مأموریت به مدت سه ماه و برگزاری مجمع عمومی در دهه‌ی سوم خرداد ماه صرفاً از جهت تسلیل گزارش مالی هیئت مدیره با حسابرسی مالی سابق ۹۷ صورت گرفته، این افزایش زمان با موافقت روسای صنوف ۳۲ گانه خانه و تأیید وکیل خانه سینما بوده است.

مجمع عمومی انجمن بازیگران در زمان از قبل پیش بینی شده و موعد قانونی برگزار و انتخاب اعضاء شورای مرکزی انجمن با حضور نماینده وزارت کار انجام گرفته، بدیهی است شورای مرکزی منتخب که دوره‌های دو ساله را پیش رو دارد نمی تواند بابت یک ماه باقیمانده از زمان اضافه شده بر عمر هیات مدیره فعلی خانه سینما امور جاری خود و انتخاب رئیس و نایب رئیس و… درون شورای مرکزی را معطل بگذارد. لذا پس از هماهنگی با هیات مدیره خانه سینما و نماینده وزارت کار و با توجه به اینکه فاطمه معتمد آریا قصد کاندیداتوری مجدد برای هیات مدیره بعدی خانه سینما را ندارند، ایشان به عنوان شورای مرکزی انجمن بازیگران سینمای ایران انتخاب شده اند.

برای پیشگیری از اینگونه مشکلات و هم زمانی دوره‌های دوساله صنوف با دوره دوساله هیات مدیره و با توجه به تغییر زمان مجمع عمومی خانه سینما، از تمامی صنوف ۳۲ گانه می‌خواهیم تا تاریخ مجامع عمومی و انتخابات خود را به گونه‌ای طراحی کنند که قبل از انتخابات هیات‌مدیره خانه سینما، هیئت مدیره‌های جدید صنوف آغاز به فعالیت کنند.»

به گزارش ایسنا، پس از انتخاب فاطمه معتمدآریا به عنوان رئیس انجمن بازیگران سینما این موضوع مطرح شد که حضور این بازیگر در هیات مدیره خانه سینما در این شرایط غیرقانونی است.

#### ●●●●●

**توسط نشر چشمه صورت گرفت**

**چاپ ترجمه برگزیده**

**جایزه «ایمپک»، شاهکار یک**

**نویسنده تمام‌وقت**

#### ●●●●●

**بخش فرهنگی** – رمان «به هوای دزدیدن اسب‌ها» نوشته پر پترسون با ترجمه فرشته شایان توسط نشر چشمه منتشر و راهی بازار نشر شد.

به گزارش خبرنگار مهر، رمان «به هوای دزدیدن اسب‌ها» نوشته پر پترسون به‌تازگی با ترجمه فرشته شایان توسط نشر چشمه منتشر و راهی بازار نشر شده است. این کتاب دیوست و هشتاد و پنجمین عنوان کتاب داستان غیرفارسی مجموعه «جهان نو» است که این ناشر چاپ می‌کند.

نویسنده این کتاب متولد سال ۱۹۵۲ در اسلو است. او که در حال حاضر به‌طور تمام‌وقت می‌نویسد، پیش از این، حرفه‌های مختلفی چون کتابداری، فروشنده‌ی کتاب، ترجمه و نوشتن نقد ادبی را امتحان کرده است. او در سال ۲۰۰۷ به‌خاطر نوشتن این رمان، جایزه خارجی ایمپک دولبن شد که پیش از آن، نویسنده‌ای گمنام محسوب می‌شد. به‌این‌ترتیب و با گرفتن این جایزه بود که آثارش به بیش از ۵۰ زبان ترجمه شد.

ناپدیدشدن والدین، پایان دوری‌های طولایی با کمک دیدارهای اتفاقی، دوستی، آسیب‌های جبران‌ناپذیر دوران کودکی و اسرار و خواسته‌های سرکوب‌شد پنهانی از جمله موضوعاتی هستند که پترسون در داستان‌هایش به آن‌ها می‌پردازد.

«به هوای دزدیدن اسب‌ها» برای اولین‌بار در سال ۲۰۰۳ چاپ؛ و در سال ۲۰۰۵ از زبان نرژوی به انگلیسی ترجمه و در انگلستان، چاپ شد. به‌این‌ترتیب در همان سال در آمریکا هم منتشر شد. این رمان، به‌جز جایزه ایمپک، جایزه دیگری از جمله جایزه رمان خارجی ایندپیندنت و جایزه ناشران نرژو را به دست آورد. این رمان، اولین کتابی است که از پترسون به فارسی ترجمه می‌شود.

داستان رمان پیش رو، درباره زندگی مردی است که در آستانه پیری قرار دارد و به تنهایی، همراه با سگش در یک کلبه چوبی زندگی می‌کند. او از این تنهایی و دوری از مردم عصبانی خوشحال است اما حادثه‌ای اطراف خانه‌اش رخ می‌دهد که او را به پنجاه و چند سال عقب‌تر می‌برد. به‌این‌ترتیب او به دوران کودکی‌اش برمی‌گردد…

این کتاب با ۲۲۳ صفحه، شمارگان ۵۰۰ نسخه و قیمت ۳۴ هزار تومان منتشر شده است.